

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ALTOPARLANTE SOUNDBAR SPS 3 A1

(IT) (MT)

ALTOPARLANTE SOUNDBAR

Istruzioni per l'uso

(PT)

BARRA DE SOMPARA COMPUTADOR

Manual de instruções

(GB) (MT)

PC SOUND BAR

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

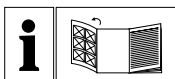
PC-SOUNDBAR

Bedienungsanleitung

IAN 317166

(IT)

(PT)



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

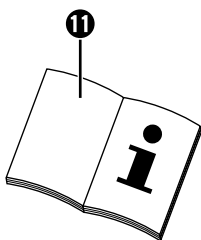
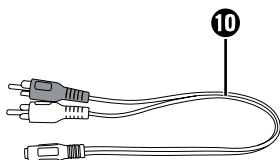
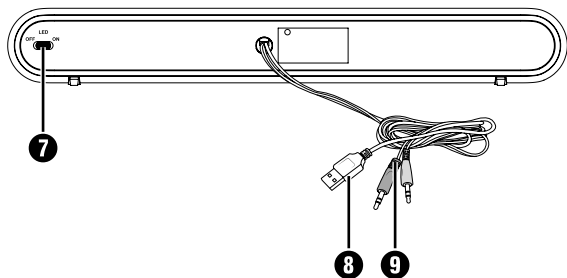
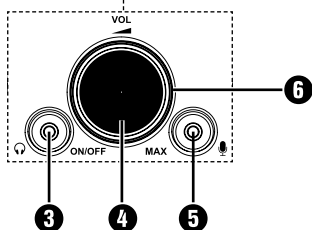
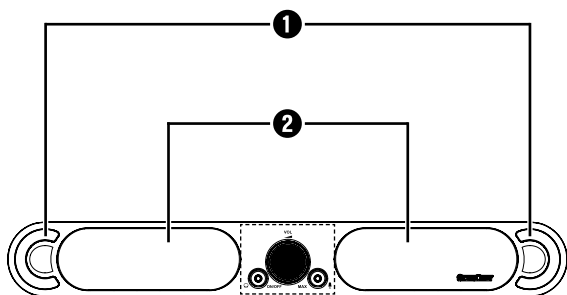
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
PT	Manual de instruções	Página	21
GB / MT	Operating instructions	Page	39
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	57



Indice

Introduzione	2
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	2
Diritto d'autore	2
Limitazione di responsabilità	2
Indicazioni sui marchi	2
Uso conforme	3
Avvertenze e simboli utilizzati	3
Sicurezza	4
Avvertenze di sicurezza fondamentali	4
Messa in funzione	6
Dotazione e ispezione dei danni da trasporto	6
Requisiti del luogo d'installazione	7
Elementi di comando	7
Utilizzo e funzionamento	8
Requisiti di sistema	8
Allacciamento del dispositivo di riproduzione audio/computer	8
Accensione/spegnimento e regolazione del volume	10
Accensione/spegnimento dei LED	10
Collegamento di una cuffia	10
Collegamento di un microfono	11
Eliminazione dei guasti	12
Pulizia	14
Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato	14
Smaltimento	15
Smaltimento dell'apparecchio	15
Smaltimento dell'imballaggio	15
Appendice	16
Dati tecnici	16
Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE	16
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	17
Assistenza	19
Importatore	19

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni



Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto.

Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza.

Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. La diffusione o ristampa di qualsiasi genere, anche se parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, i dati e le indicazioni relative al collegamento e all'uso, corrispondono allo stato più aggiornato al momento della messa in stampa e rispecchiano le nostre esperienze e conoscenze più attuali. I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da mancata osservanza del manuale di istruzioni, uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate.

Indicazioni sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- La marca SilverCrest e il marchio commerciale sono proprietà del relativo titolare.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Uso conforme

L'altoparlante soundbar è un apparecchio dell'elettronica informatica. Esso è destinato esclusivamente all'allacciamento a un computer (PC, notebook) o un dispositivo di riproduzione audio (per es. smartphone, lettore MP3) tramite spinotto jack da 3,5 mm, e serve a riprodurre segnali audio. Questo apparecchio è previsto esclusivamente per scopi privati e non per scopi commerciali. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

NOTA

- Per collegare gli altoparlanti a un dispositivo di riproduzione senza attacco USB 3.0, è necessario un alimentatore esterno con uscita USB (non compreso nel volume della fornitura). L'alimentatore USB dovrebbe rispondere alle seguenti specifiche: 5 V $\equiv$ (corrente continua), min. 900 mA.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni o provocare la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitare tale situazione pericolosa, essa può causare lesioni.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni relative alla sicurezza nell'uso dell'apparecchio. L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Avvertenze di sicurezza fondamentali

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- In caso di danni ai cavi o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni dal servizio di assistenza clienti.
- Per sfilare la spina dalla presa di corrente, afferrare sempre la spina. Non sfilarla mai tirando il cavo.
- Non collocare oggetti, mobili o simili sul cavo di rete ed impedire che il cavo rimanga incastrato.
- Non fare mai nodi al cavo di rete e non unirlo ad altri cavi. Collocare il cavo di rete in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

-  **PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Sussiste pericolo di soffocamento!

- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dal servizio clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre la garanzia decade.
- La riparazione dell'apparecchio durante il periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; altrimenti in caso di successivi danni la garanzia non sarà ritenuta valida.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Non tentare mai di aprire l'apparecchio. All'interno dell'apparecchio non si trovano componenti che necessitano pulizia o manutenzione. Non eseguire modifiche o riparazioni dell'apparecchio in proprio.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme vive e non collocare candele sull'apparecchio o accanto all'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità, da spruzzi e gocce d'acqua e dalla penetrazione di liquidi. Non collocare contenitori pieni di acqua (per es. vasi) sul o accanto all'apparecchio.
- Qualora fosse penetrato del liquido nell'apparecchio, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e farlo controllare da personale qualificato prima di rimetterlo in funzione.

- Dopo il passaggio da ambiente freddo ad ambiente caldo, non accendere l'apparecchio finché non ha assunto la temperatura ambiente (circa 2 ore).
- In caso di utilizzo di un alimentatore USB, la presa di rete utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile, per consentire la rapida disconnessione dell'alimentatore USB in una situazione di pericolo. Osservare anche le istruzioni per l'uso fornite dal produttore dell'alimentatore USB.
- Se si rilevasse odore di bruciato o sviluppo di fumo dall'apparecchio, disconnettere immediatamente tutti i connettori a spina.

Messa in funzione

Dotazione e ispezione dei danni da trasporto

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

PERICOLO

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. **Pericolo di soffocamento.**
- ◆ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

Si prega di controllare la fornitura. La fornitura comprende i seguenti componenti:

- Altoparlante soundbar SPS 3 A1
- Adattatore per cavo (presa jack da Ø 3,5 mm su spinotto RCA stereo)
- Il presente manuale di istruzioni

NOTA

- Controllare che la fornitura sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Requisiti del luogo d'installazione

Per l'uso sicuro e privo di guasti dell'apparecchio, il luogo d'installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Collocare l'apparecchio su una superficie salda, piana e orizzontale.
- Collocare l'apparecchio in modo tale da non coprire gli altoparlanti ❷.
- Non usare l'apparecchio in un ambiente surriscaldato o molto umido né nelle vicinanze di materiale infiammabile.

Elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ LED
- ❷ Altoparlanti
- ❸ Presa per cuffia  (presa jack da Ø 3,5 mm)
- ❹ Manopola **ON/OFF | VOL**
(ON/OFF e regolazione del volume)
- ❺ Presa per microfono  (presa jack da Ø 3,5 mm)
- ❻ LED di funzionamento
- ❼ Interruttore **LED ON / OFF**
- ❽ Cavo di alimentazione con spina USB tipo A 
- ❾ Cavo audio con spinotto jack da 3,5 mm per cuffie (verde) e spinotto jack da 3,5 mm per microfono (rosso)
- ❿ Adattatore per cavo
(presa jack da Ø 3,5 mm su spinotto RCA stereo)
- ⓫ Manuale di istruzioni (immagine simbolo)

Utilizzo e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative all'utilizzo e al funzionamento dell'apparecchio.

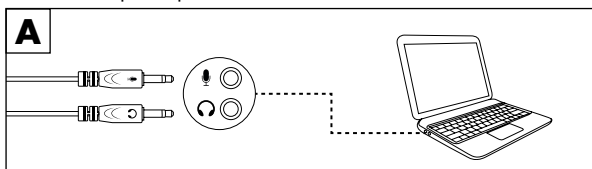
Requisiti di sistema

ATTENZIONE

- ▶ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, utilizzare l'altoparlante soundbar solo con un computer provvisto di attacco USB 3.0 (riconoscibile dalla presa USB di colore blu) oppure con un alimentatore USB esterno (5 V, min. 900 mA).
 - Computer con scheda audio (attacco per cuffie e microfono) e attacco USB 3.0
- oppure
- Dispositivo di riproduzione con uscita audio (presa jack da Ø 3,5 mm) e attacco USB 3.0 oppure, in alternativa, con alimentatore USB esterno (5 V, min. 900 mA).

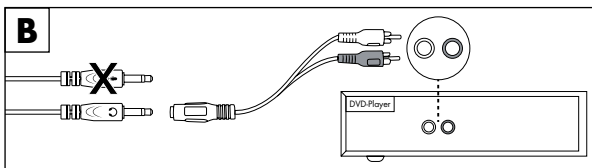
Allacciamento del dispositivo di riproduzione audio/computer

- ◆ Assicurarsi che la manopola **ON/OFF | VOL 4** si trovi in posizione **OFF**.
- ◆ Inserire lo spinotto jack per cuffie (verde) del cavo audio 9 nell'attacco Line-Out oppure nella presa per cuffia del computer o del dispositivo di riproduzione (ad es. smartphone, lettore MP3). Attraverso questo attacco vengono trasmessi i segnali audio.
- ◆ Inserire lo spinotto jack per microfono (rosso) del cavo audio 9 nell'attacco Line-Out oppure nella presa per microfono del computer. Attraverso questo attacco vengono trasmessi i segnali microfono quando si collega un microfono alla presa per microfono 5.

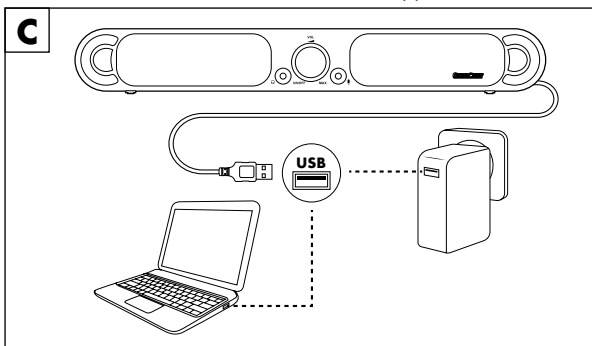


NOTA

- In alternativa è possibile utilizzare l'adattatore per cavo **10** (incluso nella fornitura) per collegare l'altoparlante soundbar a un dispositivo di riproduzione provvisto di connettori RCA per il collegamento Line-Out. A tale scopo, inserire lo spinotto jack per cuffia (verde) del cavo audio **9** nella presa jack dell'adattatore per cavo **10**. Quindi collegare i connettori RCA dell'adattatore per cavo **10** con i rispettivi connettori Line-Out del dispositivo di riproduzione. Prestare attenzione ai colori dei connettori RCA e dei rispettivi connettori femmina.



- ◆ Collegare il connettore USB del cavo di alimentazione **8** a una porta USB 3.0 di un computer oppure a un alimentatore USB (5 V, min. 900 mA). Attraverso questo collegamento si instaura l'alimentazione dell'apparecchio.



NOTA

- Tenere presente che l'apparecchio funziona solamente con un'alimentazione di tensione mediante collegamento USB.

Accensione/spegnimento e regolazione del volume

- ◆ Ruotare la manopola **ON/OFF | VOL 4** in senso orario per accendere l'apparecchio. Il LED di funzionamento **6** si illumina non appena l'apparecchio si accende.
- ◆ Per aumentare il volume, ruotare la manopola **ON/OFF | VOL 4** ulteriormente in senso orario.
- ◆ Per abbassare il volume, ruotare la manopola **ON/OFF | VOL 4** in senso antiorario.
- ◆ Per spegnere l'apparecchio, ruotare la manopola **ON/OFF | VOL 4** in senso antiorario. Il LED di funzionamento **6** si spegne non appena l'apparecchio è spento.

Accensione/spegnimento dei LED

NOTA



I LED **1** non sono indicati per illuminare ambienti domestici.

- ◆ Posizionare l'interruttore **LED ON/ OFF 7** su **ON** per accendere i LED **1**.
- ◆ Posizionare l'interruttore **LED ON/ OFF 7** su **OFF** per spegnere i LED **1**.

Collegamento di una cuffia



PERICOLO



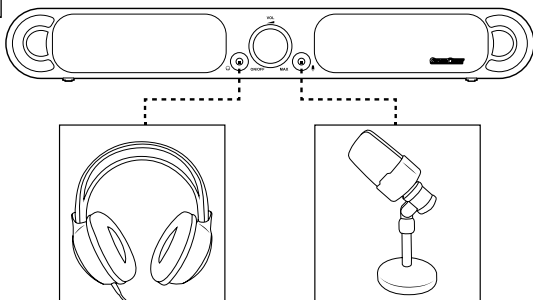
L'ascolto di musica ad alto volume può arrecare danni all'udito!

- Evitare di ascoltare musica ad alto volume con una cuffia, specialmente per lunghi periodi.

- ◆ Assicurarsi che la manopola **ON/OFF | VOL 4** si trovi in posizione **OFF**.
- ◆ Inserire lo spinotto jack da 3,5 mm della cuffia nell'apposita presa per cuffia  **3**.
- ◆ Prima di mettere la cuffia, riaccendere gli altoparlanti **2** e aumentare gradualmente il volume.

NOTA

- Non appena si collega una cuffia, gli altoparlanti ❷ vengono silenziati e i segnali audio vengono trasmessi esclusivamente attraverso la presa per cuffia ❸.
- La presa per cuffia ❸ è eseguita in modo passivo, ciò significa che la regolazione del volume è possibile tramite la manopola **ON/OFF | VOL** ❹, ma il volume massimo dipende dal computer o dal dispositivo di riproduzione. Notare che una cuffia può venire collegata solo se il dispositivo di riproduzione alla sua uscita rispetta i limiti imposti dalla normativa. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo di riproduzione.

D**Collegamento di un microfono****NOTA**

- In base al software/hardware del computer utilizzato potrebbe essere necessario eseguire delle impostazioni nel sistema del proprio computer per l'allacciamento del microfono. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del software/hardware del computer.
- ◆ Assicurarsi che la manopola **ON/OFF | VOL** ❹ si trovi in posizione **OFF**.
- ◆ Inserire lo spinotto jack da 3,5 mm del microfono nell'apposita presa per microfono ❺.
- ◆ Riaccendere l'altoparlante soundbar prima di accendere il microfono.
- ◆ Accendere il microfono e aumentare gradualmente il volume.

Eliminazione dei guasti

In questo capitolo sono riportate importanti informazioni per l'individuazione e l'eliminazione dei malfunzionamenti. Rispettare le indicazioni per evitare pericoli e danneggiamenti.

ATTENZIONE

L'apparecchio non deve venire aperto!

- All'interno dell'apparecchio non si trovano componenti che necessitano pulizia o manutenzione. L'apertura dell'apparecchio provocherebbe danni irreparabili!

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione di possibili anomalie:

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è collegato alimentazione di tensione mediante USB.	Collegare il connettore USB del cavo di alimentazione 8 a una porta USB di un computer oppure a un alimentatore USB (vedi capitolo <i>Allacciamento del dispositivo di riproduzione audio/computer</i>).

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
Nessun suono/volume troppo basso/interferenze	Il volume dell'altoparlante soundbar, del computer e/o del dispositivo di riproduzione è impostato al minimo.	Alzare il volume sull'altoparlante soundbar, nelle impostazioni audio del computer o del dispositivo di riproduzione.
	L'altoparlante soundbar, il computer o il dispositivo di riproduzione non sono accesi.	Assicurarsi che l'altoparlante soundbar, il dispositivo di riproduzione o il microfono siano accesi.
	I collegamenti a spina non sono connessi correttamente.	Controllare i collegamenti a spina di tutti gli apparecchi connessi.
	Le impostazioni audio del proprio computer relative ai dispositivi di riproduzione/uscita (ingresso/uscita audio) non sono corrette.	Controllare le impostazioni audio del computer.
Nessun suono/volume troppo basso/interferenze	Alla presa per cuffia  ❸ è collegata una cuffia. Per questo motivo gli altoparlanti ❷ sono silenziati.	Scollegare la cuffia dalla presa per cuffia  ❸.
	Cuffia guasta.	Controllare il funzionamento della cuffia direttamente sul dispositivo di riproduzione e, se necessario, sostituirla.

NOTA

- ▶ Se il problema persiste pur avendo eseguito quanto indicato precedentemente, rivolgersi al servizio di assistenza clienti (vedere capitolo **Assistenza**).

Pulizia

ATTENZIONE**Possibile danneggiamento dell'apparecchio**

- ▶ Per evitare il danneggiamento irreparabile dell'apparecchio, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.
 - ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- ◆ Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio esclusivamente con un panno morbido leggermente inumidito e un detergente delicato.

Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato

- ◆ Collocare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto privo di irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga restituito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

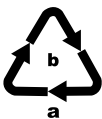


Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,

20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Potenza in uscita	2 x 1,5 W RMS (10% THD)
Gamma di frequenze	20-20.000 Hz
Impedenza degli altoparlanti	4 Ω
Tensione, corrente di esercizio	5 V  (corrente continua), 900 mA attraverso cavo USB
Cavo USB (alimentazione di tensione)	USB tipo A
Cavo audio	2 spinotti jack da 3,5 mm cuffia (verde) / microfono (rosso)
Presa per cuffia	Presa jack da $\varnothing$ 3,5 mm
Presa per microfono	Presa jack da $\varnothing$ 3,5 mm
Temperatura di esercizio	da +5 °C a +35 °C
Temperatura di conservazione	da 0 °C a +40 °C
Umidità (senza condensa)	$\leq 75\%$
Dimensioni (L x P x A)	circa 48,5 x 6,6 x 7,7 cm
Peso	circa 650 g

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE

Questo apparecchio è conforme ai requisiti di base e alle altre norme rilevanti della Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU e della Direttiva 2011/65/EU riguardante la limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La dichiarazione di conformità CE completa è disponibile presso l'importatore.



Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com)

e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 317166

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	22
Informações acerca deste manual de instruções	22
Direitos de autor	22
Limitação da responsabilidade	22
Indicações sobre marcas	22
Utilização correta	23
Indicações de aviso e símbolos utilizados	23
Segurança	24
Instruções básicas de segurança	24
Colocação em funcionamento	26
Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte	26
Requisitos em relação ao local de instalação	27
Elementos de comando	27
Operação e funcionamento	28
Requisitos do sistema	28
Ligar o computador/aparelho de reprodução	28
Ligar/desligar e regular volume	30
Ligar/desligar luzes LED	30
Ligar os auscultadores	30
Ligar o microfone	31
Resolução de falhas	32
Limpeza	34
Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado	34
Eliminação	34
Eliminação do aparelho	34
Eliminação da embalagem	35
Anexo	35
Dados técnicos	35
Indicações relativas à Declaração UE de Conformidade	36
Garantia da Kompernass Handels GmbH	36
Assistência Técnica	38
Importador	38

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções



Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade.

O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde bem este manual. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo com alterações, sem a autorização por escrito do fabricante.

Limitação da responsabilidade

Todos os dados, informações e indicações técnicos relativos à ligação e operação, presentes neste manual de instruções, correspondem ao último desenvolvimento técnico à data da impressão e são elaborados com base nos nossos melhores conhecimentos e tendo em consideração as nossas experiências e os nossos conhecimentos até ao momento. Não poderão ser reivindicados quaisquer direitos relativamente aos dados, ilustrações e descrições presentes neste manual. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância do manual, de uma utilização incorreta, de reparações inadequadas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não aprovadas.

Indicações sobre marcas

- USB® é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.
- A marca SilverCrest e a denominação comercial são propriedade do respetivo proprietário.

Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

Utilização correta

A barra de som pertence ao setor da eletrónica de informação. Ela foi concebida exclusivamente para a ligação a um computador (PC, portátil) ou a um aparelho de reprodução (p. ex. smartphone, leitor de MP3) por meio da ficha jack de 3,5 mm e destina-se à reprodução de sinais áudio. Este aparelho está previsto exclusivamente para fins privados e não para fins industriais e comerciais. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Excluem-se quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

NOTA

- ▶ Para ligar as colunas a um aparelho de reprodução sem entrada USB 3.0, é necessária uma fonte de alimentação USB externa (não incluída no material fornecido). A fonte de alimentação USB deverá ter as seguintes especificações: 5 V $\equiv$ (corrente contínua), no mínimo 900 mA.

Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de ferimentos ou de morte.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de ferimentos graves ou morte.

AVISO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, existe o risco de ferimentos.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos pessoais.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

- Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

- Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Segurança

Este capítulo contém instruções de segurança importantes para o manuseamento do aparelho. Este aparelho cumpre as normas de segurança prescritas. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

Instruções básicas de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Em caso de danos nos cabos ou nas ligações, o serviço de apoio ao cliente deve substituir os mesmos.
- Segure sempre o cabo de ligação pela ficha. Não puxe o próprio cabo.
- Não coloque objetos, móveis ou artigos similares sobre os cabos de ligação e certifique-se de que estes não ficam entalados.
- Nunca faça um nó no cabo de ligação, nem o una a outros cabos. Os cabos de ligação devem ser disposto de modo a que ninguém os possa calcar ou tropeçar neles.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- **⚠ PERIGO!** Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.

Perigo de asfixia!

- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparções inadequadas podem implicar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Uma reparação do aparelho dentro do período de garantia deve ser efetuada apenas por um serviço de assistência técnica autorizado pelo fabricante, caso contrário, extingue-se o direito à garantia em caso de danos subsequentes.
- Os componentes com anomalia só podem ser substituídos por peças sobresselentes originais. Apenas com a utilização destas peças é garantido o cumprimento dos requisitos de segurança.
- Não tente abrir o aparelho. O aparelho não contém, no seu interior, peças que necessitem de limpeza ou manutenção. Não execute qualquer tipo de reconstrução por sua própria iniciativa nem alterações no aparelho.
- Não opere o aparelho perto de chamas desprotegidas e não coloque velas em cima ou ao lado do aparelho.
- Proteja o aparelho contra humidade, salpicos e pingos de água, bem como infiltração de líquidos. Não coloque quaisquer objetos com líquidos (p. ex. jarras) sobre ou na proximidade do aparelho.
- Em caso de entrar líquido para dentro do aparelho, desligue o aparelho e retire-o da corrente elétrica e antes de colocar o aparelho novamente em funcionamento este deve ser verificado por pessoal especializado e qualificado.

- Ao mudar de um ambiente frio para um ambiente quente não ligue imediatamente o aparelho, pelo menos até que o aparelho se tenha ambientado à temperatura (aprox. 2 horas).
- Ao utilizar uma fonte de alimentação USB, a tomada utilizada tem de estar sempre facilmente acessível para que, numa situação de perigo, a fonte de alimentação USB possa ser retirada rapidamente da tomada. Tenha também em atenção o manual de instruções da fonte de alimentação USB.
- Se detetar cheiro a queimado ou desenvolvimento de fumo no aparelho, desligue imediatamente todos os conectores.

Colocação em funcionamento

Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

(Figuras, ver página desdobrável)

PERIGO

- Os materiais da embalagem não podem ser utilizados por crianças para brincar. **Perigo de asfixia.**
- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- ◆ Remova todo o material de embalagem do aparelho.

Por favor, verifique o conteúdo da embalagem. A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Barra de som SPS 3 A1
- Cabo adaptador (entrada jack de 3,5 mm de diâmetro para fichas RCA estéreo)
- Este manual de instruções

NOTA

- Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo *Assistência Técnica*).

Requisitos em relação ao local de instalação

Para um funcionamento seguro e sem falhas do aparelho, o local de instalação tem de cumprir as seguintes condições:

- Coloque o aparelho sobre uma base fixa, plana e nivelada.
- Posicione o aparelho de modo que as colunas ❷ não fiquem tapadas.
- Não utilize o aparelho num ambiente quente ou muito molhado, nem na proximidade de material inflamável.

Elementos de comando

(Figuras, ver página desdobrável)

- ❶ Luzes LED
- ❷ Colunas
- ❸ Entrada para auscultadores 
(entrada jack de 3,5 mm de diâmetro)
- ❹ Regulador rotativo **ON/OFF | VOL**
(Lig./deslig. e regulação de volume)
- ❺ Entrada para microfone 
(entrada jack de 3,5 mm de diâmetro)
- ❻ LED de funcionamento
- ❼ Interruptores **LED ON / OFF**
- ❽ Cabo de alimentação de tensão com ficha USB tipo A 
- ❾ Cabo áudio com ficha jack para auscultadores de 3,5 mm (verde) e ficha jack para microfone de 3,5 mm (vermelha)
- ❿ Cabo adaptador (entrada jack de 3,5 mm de diâmetro para ficha RCA estéreo)
- ⓫ Manual de instruções (ícone)

Operação e funcionamento

Este capítulo contém informações importantes sobre a operação e o funcionamento do aparelho.

Requisitos do sistema

ATENÇÃO

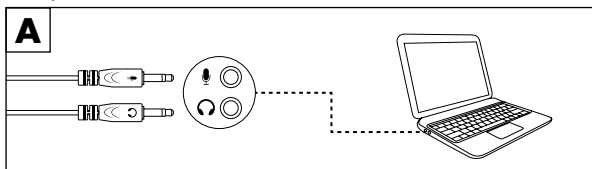
- ▶ Devido ao elevado consumo de corrente, utilize a barra de som apenas num computador com entrada USB 3.0 (reconhecível na entrada USB azul) ou com uma fonte de alimentação USB externa (5 V, no mínimo 900 mA).
- Computador com placa de som (entrada para auscultadores e microfone) e entrada USB 3.0

ou

- aparelho de reprodução com saída áudio (entrada jack de 3,5 mm de diâmetro) e entrada USB 3.0 ou em alternativa com uma fonte de alimentação USB externa (5 V, no mínimo 900 mA).

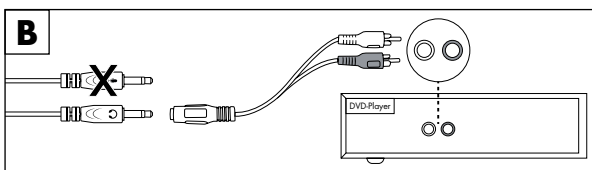
Ligar o computador/aparelho de reprodução

- ◆ Certifique-se de que o regulador rotativo **ON/OFF | VOL ④** se encontra na posição **OFF**.
- ◆ Introduza a ficha jack para auscultadores (verde) do cabo áudio ⑨ na entrada Line-Out ou na entrada para auscultadores do seu computador ou aparelho de reprodução (p. ex. smartphone, leitor MP3). Os sinais áudio são transmitidos através desta entrada.
- ◆ Introduza a ficha jack de microfone (vermelha) do cabo áudio ⑨ na entrada Line-In ou na entrada para microfone do seu computador. Se ligar um microfone à entrada para microfone ⑤, os sinais de microfone são transmitidos por esta entrada.

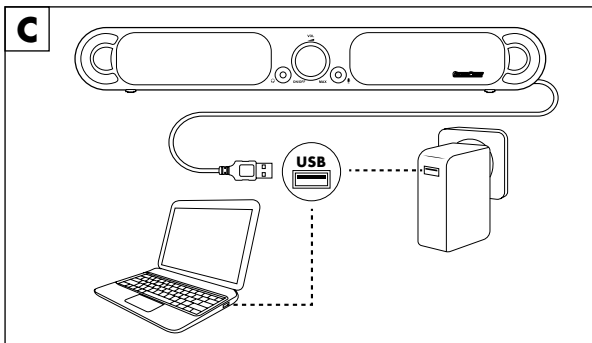


NOTA

- Em alternativa também pode ligar a barra de som através do cabo adaptador **10** (incluído no material fornecido) com um aparelho de reprodução, que possui fichas RCA para a entrada Line-Out. Para esse fim, introduza a ficha jack dos auscultadores (verde) do cabo áudio **9** na entrada jack do cabo adaptador **10**. Ligue depois as fichas RCA do cabo adaptador **10** às respectivas entradas Line-Out do aparelho de reprodução. Ao fazê-lo tenha atenção à marcação com cor das fichas RCA e das entradas RCA.



- ◆ Ligue a ficha USB do cabo de alimentação de tensão **8** a uma entrada USB 3.0 do seu computador ou a uma fonte de alimentação USB (5 V, no mínimo 900 mA). Através desta ligação é estabelecida a alimentação de tensão do aparelho.



NOTA

- Tenha atenção que o aparelho só funciona com ligação USB para alimentação de tensão!

Ligar/desligar e regular volume

- ◆ Rode o regulador rotativo **ON/OFF | VOL 4** no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o aparelho . O LED de funcionamento **6** acende-se, assim que o aparelho estiver ligado.
- ◆ Continue a rodar o regulador rotativo **ON/OFF | VOL 4** no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume.
- ◆ Rode o regulador rotativo **ON/OFF | VOL 4** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para reduzir o volume.
- ◆ Rode o regulador rotativo **ON/OFF | VOL 4** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desligar o aparelho. O LED de funcionamento **6** apaga-se, assim que o aparelho se desligar.

Ligar/desligar luzes LED

NOTA



As luzes LED **1** não são adequadas para a iluminação de espaços domésticos.

- ◆ Coloque o interruptor **LED ON/ OFF 7** na posição **ON** para ligar as luzes LED **1**.
- ◆ Coloque o interruptor **LED OFF/ OFF 7** na posição **OFF** para desligar as luzes LED **1**.

Ligar os auscultadores

! PERIGO



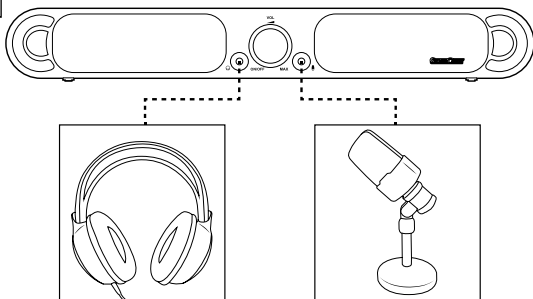
Ouvir música com um volume de som elevado pode originar lesões auditivas!

- Evite volumes de som excessivos, especialmente durante períodos de tempo mais longos, caso utilize auscultadores.

- ◆ Certifique-se de que o regulador rotativo **ON/OFF | VOL 4** se encontra na posição **OFF**.
- ◆ Introduza a ficha jack de 3,5 mm dos auscultadores na entrada para os auscultadores  **3**.
- ◆ Antes de colocar os auscultadores, ligue novamente as colunas **2** e aumente cuidadosamente o volume.

NOTA

- ▶ Assim que liga os auscultadores, as colunas ❷ passam a modo silencioso e os sinais áudio passam a ser reproduzidos apenas através da entrada para auscultadores ❸.
- ▶ A entrada para auscultadores ❸ é passiva, ou seja a regulação do volume é possível através do regulador rotativo **ON/OFF | VOL ❹**, mas o volume máximo é indicado pelo computador ou pelo aparelho de reprodução. Por favor, observe que os auscultadores apenas podem ser ligados, se o aparelho de reprodução cumprir, na sua saída, com os limites normativos necessários. Para mais informações consulte o manual de instruções do aparelho de reprodução.

D**Ligar o microfone****NOTA**

- ▶ Consoante o hardware/software do computador utilizado, é possível que tenha de definir a entrada para o microfone nas definições de sistema do seu computador antes da utilização. Para mais informações consulte o manual de instruções do seu hardware/software do computador.
- ◆ Certifique-se de que o regulador rotativo **ON/OFF | VOL ❹** se encontra na posição **OFF**.
- ◆ Introduza a ficha jack de 3,5 mm do microfone na entrada para microfone ❺.
- ◆ Antes de ligar o microfone, volte a ligar a barra de som.
- ◆ Ligue o microfone e aumente cuidadosamente o volume.

Resolução de falhas

Este capítulo contém indicações importantes sobre a localização de falhas e a respetiva resolução. Respeite as indicações para evitar perigos e danos.

ATENÇÃO

O aparelho não pode ser aberto!

- O interior do aparelho não possui peças que necessitem de limpeza ou manutenção. A abertura do aparelho provoca danos irreparáveis no aparelho.

A tabela abaixo ajuda na localização e resolução de possíveis falhas:

Falha	Causa possível	Resolução
Não é possível ligar o aparelho.	O aparelho não está ligado a uma alimentação de tensão através de USB.	Ligue a ficha USB do cabo de alimentação de tensão 8 a uma entrada USB do seu computador ou a uma fonte de alimentação USB (ver capítulo <i>Ligar o computador/aparelho de reprodução</i>).

Falha	Causa possível	Resolução
Sem som/ volume demasiado baixo/ ruídos de interferência	O regulador do volume do aparelho de reprodução da barra de som, do seu computador ou do aparelho de reprodução encontra-se no mínimo.	Aumente o volume na barra de som, nas definições áudio do seu computador ou no aparelho de reprodução.
	A barra de som, o aparelho de reprodução ou o microfone não estão ligados.	Certifique-se de que a barra de som, o aparelho de reprodução ou o microfone estão ligados.
	As fichas/conectores não estão devidamente ligados.	Inspeccione as fichas/conectores de todos os aparelhos ligados.
	Nas definições áudio do seu computador, os aparelhos de reprodução/emissão (entrada/saída áudio) não estão corretamente definidos/configurados.	Verifique as definições áudio do seu computador.
Sem som/ volume demasiado baixo/ ruídos de interferência	Na entrada para auscultadores  ❸ estão ligados auscultadores. Por esta razão as colunas ❷ estão ligadas no modo silencioso.	Desligue os auscultadores da entrada para auscultadores  ❸.
	Auscultadores com defeito.	Verifique o funcionamento dos auscultadores no aparelho de reprodução e, em caso de necessidade, substitua-os.

NOTA

- ▶ Caso não seja possível solucionar o problema com os passos acima mencionados, contacte o serviço de apoio ao cliente (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Limpeza

ATENÇÃO

Possibilidade de danificação do aparelho

- ▶ Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho, para evitar danos irreparáveis no mesmo.
 - ▶ Não utilize produtos de limpeza corrosivos, abrasivos ou que contenham solventes. Estes podem danificar as superfícies do aparelho.
- ◆ Limpe o corpo do aparelho apenas com um pano macio, ligeiramente humedecido e um detergente suave.

Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado

- ◆ Guarde o aparelho num local limpo e seco sem radiação solar direta.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo ao lado de um contentor de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

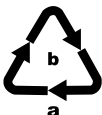


Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1–7: plásticos,
20–22: papel e cartão,
80–98: compostos.

Anexo

Dados técnicos

Potência de saída	2 x 1,5 W RMS (10% THD)
Gama de frequências	20–20.000 Hz
Impedância da coluna	4 Ω
Tensão, corrente de funcionamento	5 V  (corrente contínua), 900 mA através de cabo USB
Cabo USB (alimentação de tensão)	USB tipo A
Cabo áudio	2 fichas jack de 3,5 mm Auscultadores (verde)/ microfone (vermelha)
Entrada para auscultadores	Ficha jack de 3,5 mm de diâmetro
Entrada para microfone	Ficha jack de 3,5 mm de diâmetro
Temperatura de funcionamento	+5 °C a +35 °C
Temperatura de armazenamento	0 °C a +40 °C
Humidade (sem condensação)	≤ 75 %
Dimensões (L x A x P)	Aprox. 48,5 x 6,6 x 7,7 cm
Peso	Aprox. 650 g

Indicações relativas à Declaração UE de Conformidade

Este aparelho encontra-se em conformidade com os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU e da Diretiva RSP 2011/65/EU.



Pode obter a versão completa da Declaração UE de Conformidade junto do importador.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 123456.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 317166

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction.....	40
Information about these operating instructions.....	40
Copyright.....	40
Limitation of liability.....	40
Notes on trademarks.....	40
Proper use.....	41
Warnings and symbols used.....	41
Safety.....	42
Basic safety instructions.....	42
Setting up.....	44
Package contents and transport inspection.....	44
Requirements for the set-up location.....	45
Operating components.....	45
Handling and operation.....	46
System requirements.....	46
Connecting a computer/playback device.....	46
Switching on/off and adjusting the volume.....	48
Switching the LED lights on/off.....	48
Connecting headphones.....	48
Connecting the microphone.....	49
Troubleshooting.....	50
Cleaning.....	51
Storage when not in use.....	51
Disposal.....	52
Disposal of the device.....	52
Disposal of the packaging.....	52
Appendix.....	53
Technical details.....	53
Notes on the EU Declaration of Conformity.....	53
Kompernass Handels GmbH warranty.....	54
Service.....	56
Importer.....	56

Introduction

Information about these operating instructions



Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All the technical information, data and instructions regarding installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest information available to us at the time of printing and take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

This soundbar is an information electronics device. It is intended exclusively for connection to a computer (PC, notebook) or playback device (e.g. smartphone, MP3 player) via a 3.5 mm jack plug and is used for the playback of audio signals. This device is exclusively for private use and is not intended for industrial or commercial purposes. The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk is borne solely by the user.

NOTE

- If the speakers are to be connected to a playback device without a USB 3.0 port, an external USB power supply is required (not supplied). The USB power supply should have the following specifications: 5 V --- (direct current), at least 900 mA.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries or death.

- Follow the instructions in this warning to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information which makes handling the device easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device which has been damaged or dropped.
- Damaged cables or connections should be replaced by the Customer Service department.
- Always grasp the connection cables by the plug. Do not pull on the cables themselves!
- Do not place any objects, furniture or the like on the connecting cables and ensure that they are not caught or jammed anywhere.
- Never make any knots in the connecting cables and do not bind them together with other cables. The connecting cables should be routed so that they cannot be stepped on or tripped over.

- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.

There is a risk of suffocation!

- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Repairs to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with the safety requirements can only be guaranteed by using these replacement parts.
- Never attempt to open the device. There are no parts which can be cleaned or maintained inside the device. Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- Never operate the device in the vicinity of naked flames, and do not place candles on or next to the device.
- Protect the device from moisture, spray and dripping water and the penetration of liquids. Do not place objects filled with liquids (e.g. vases) on or next to the device.

- If liquid penetrates the device, switch it off, disconnect it from the power supply and have it inspected by qualified specialists before using it again.
- If the device is moved from cold to warm surroundings, wait for approx. 2 hours until the device has reached the ambient temperature before switching it on.
- If you are using a USB power supply, the mains socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- If you notice a burning smell or smoke coming from your device, unplug all connections immediately.

Setting up

Package contents and transport inspection

(See fold-out page for illustrations)



DANGER

- Do not allow children to play with packaging materials.
There is a risk of suffocation.
- ◆ Remove all parts of the device and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packaging materials from the device.

Check the contents of the package. The following components are included in delivery:

- Soundbar SPS 3 A1
- Cable adapter (3.5 mm Ø jack socket to stereo RCA plug)
- These operating instructions

NOTE

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Requirements for the set-up location

For safe and trouble-free operation of the device, the set-up location must fulfil the following requirements:

- Place the device on a firm, flat and level surface.
- Set up the device so that the speakers **2** are not covered.
- Do not operate the device in a hot or very wet environment or in the vicinity of combustible materials.

Operating components

(See fold-out page for illustrations)

- 1** LED lights
- 2** Speakers
- 3** Headphone socket  (3.5 mm Ø jack socket)
- 4** **ON/OFF | VOL** knob (On/Off and volume control)
- 5** Microphone socket  (3.5 mm Ø jack socket)
- 6** Operating LED
- 7** **LED ON/OFF** switch
- 8** Power supply cable with USB type A connector 
- 9** Audio cable with 3.5 mm headphone jack plug (green) and 3.5 mm microphone jack plug (red)
- 10** Cable adapter
(3.5 mm Ø jack socket to stereo RCA plugs)
- 11** Operating instructions (symbol)

Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the device.

System requirements

CAUTION

- ▶ Due to its high power consumption, only use the soundbar on a computer with a USB 3.0 port (identified by the blue USB socket) or an external USB power supply (5 V, at least 900 mA).

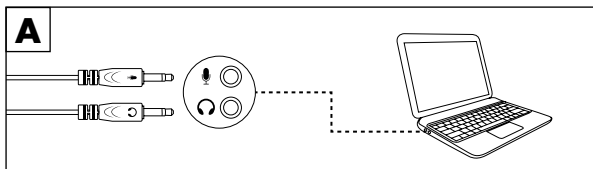
- Computer with sound card (headphone and microphone socket) and USB 3.0 port

or

- Playback device with audio output (3.5 mm Ø jack socket) and USB 3.0 connection or, alternatively, with an external USB power supply (5 V, at least 900 mA).

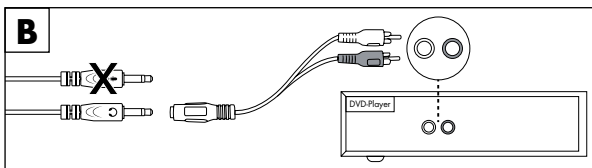
Connecting a computer/playback device

- ◆ Make sure that the **ON/OFF | VOL** knob ④ is in the **OFF** position.
- ◆ Plug the headphone jack plug (green) of the audio cable ⑨ into the line-out or headphone socket of your computer or playback device (e.g. smartphone, MP3 player). The audio signals are transmitted via this connection.
- ◆ Plug the microphone jack plug (red) of the audio cable ⑨ into the line-in or microphone socket of your computer. This jack transmits microphone signals when you connect a microphone to the microphone socket ⑤.

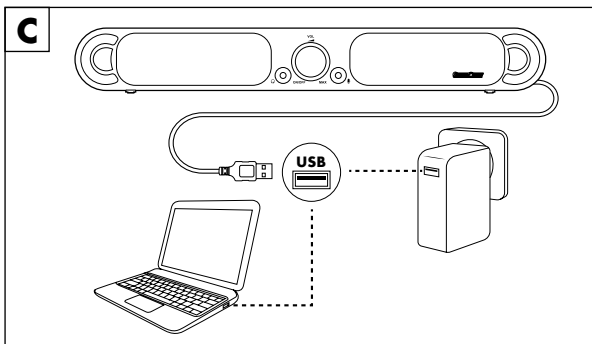


NOTE

- ▶ Alternatively, you can use the cable adapter **10** (included) to connect the soundbar to a playback device that has RCA connectors for the line-out connector. To do this, plug the headphone jack plug (green) of the audio cable **9** into the jack socket of the cable adapter **10**. Then connect the RCA connectors of the cable adapter **10** to the corresponding line-out connections of the playback device. Pay attention to the colour coding of the RCA plugs and the RCA connectors.



- ◆ Connect the USB plug on the power supply cable **8** to a USB 3.0 port on your computer or a USB power supply (5 V, min. 900 mA). The power supply for the device is established via this connection.



NOTE

- ▶ Please note that the device only works with a USB connection to the power supply!

Switching on/off and adjusting the volume

- ◆ Turn the **ON/OFF | VOL** knob ④ clockwise to turn on the device. The operating LED ⑥ lights up as soon as the device is switched on.
- ◆ Turn the **ON/OFF | VOL** knob ④ further clockwise to increase the volume.
- ◆ Turn the **ON/OFF | VOL** knob ④ anticlockwise to decrease the volume.
- ◆ Turn the **ON/OFF | VOL** knob ④ anticlockwise to turn off the device. The operating LED ⑥ goes out as soon as the device is switched off.

Switching the LED lights on/off

NOTE



The LED lights ① are not suitable for lighting rooms in houses.

- ◆ Set the **LED ON / OFF** switch ⑦ to the **ON** position to switch on the LED lights ①.
- ◆ Set the **LED ON / OFF** switch ⑦ to the **OFF** position to switch off the LED lights ①.

Connecting headphones

⚠ DANGER



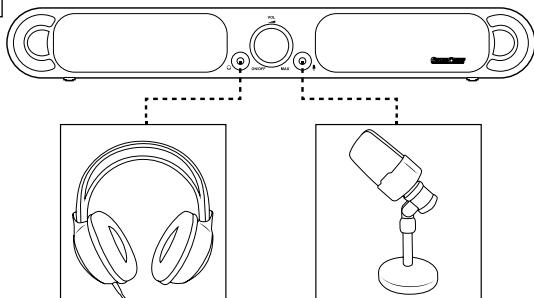
Loud music can lead to hearing damage!

- Avoid extremely loud sound levels, especially over long periods of time, when you are using headphones.

- ◆ Make sure that the **ON/OFF | VOL** knob ④ is in the **OFF** position.
- ◆ Plug the 3.5 mm jack plug of the headphones into the headphone socket ③.
- ◆ Before putting on the headphones, turn on the speakers ② again and carefully increase the volume.

NOTE

- ▶ When you connect your headphones, the speakers **2** are muted and the audio signals are only routed through the headphone socket **3**.
- ▶ The headphone socket **3** is passive, i.e. it is possible to adjust the volume using the **ON/OFF | VOL** knob **4**, but the maximum volume is set by the computer or playback device. Please note that headphones may only be connected if the output from the playback device complies with the required normative limits. For more information, refer to the instruction manual of the playback device.

D**Connecting the microphone****NOTE**

- ▶ Depending on the computer hardware/software you are using, you may need to set up the microphone socket in your computer's system settings before using it. Please refer to the manual for your computer hardware/software for more information.
- ◆ Make sure that the **ON/OFF | VOL** knob **4** is in the **OFF** position.
- ◆ Plug the 3.5 mm jack plug of the microphone into the microphone socket **5**.
- ◆ Before turning on the microphone, turn on the soundbar again.
- ◆ Turn on the microphone and carefully increase the volume.

Troubleshooting

This section contains important information on fault identification and rectification. Follow the instructions to avoid hazards and damage.

CAUTION

Do not attempt to open the device!

- There are no parts inside the device which can be cleaned or maintained. Opening the device will cause irreparable damage to the device.

The following table will help you locate and correct any problems:

Fault	Possible cause	Remedy
The device will not switch on.	The device is not connected to a power supply via USB.	Connect the USB plug of the power supply cable ❸ to a USB port on your computer or a USB power supply device (see section <i>Connecting a computer/ playback device</i>).
No sound/ volume too low/ background noise	The volume control of the soundbar, your computer or playback device is set to minimum volume.	Increase the volume on the soundbar, in your computer's audio settings, or on the playback device.
	Soundbar, playback device, or microphone not turned on.	Make sure the soundbar, playback device, or microphone is turned on.
	The plug connections of the connected devices are not correctly connected.	Check the plug connections of all connected devices.
	The playback/output devices (audio input/ output) are not set up correctly in the audio settings of your computer.	Check your computer's audio settings.

Fault	Possible cause	Remedy
No sound/ volume too low/back- ground noise	Headphones are connected to the headphone socket  ③. This mutes the speakers ②.	Disconnect the headphones from the headphone socket  ③.
	Headphones defective.	Check the function of the headphones on the playback device and replace them if necessary.

NOTE

- If the above-mentioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Cleaning

CAUTION**Possible damage to the device**

- To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning.
- Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.
- ◆ Clean the housing of the device only with a soft, slightly damp cloth and a mild detergent.

Storage when not in use

- ◆ Store the device in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal

Disposal of the device



The symbol shown on the left of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



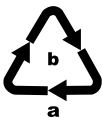
Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: plastics,

20–22: paper and cardboard,

80–98: composites.

Appendix

Technical details

Output power	2 x 1.5 W RMS (10% THD)
Frequency range	20–20,000 Hz
Loudspeaker impedance	4 Ω
Operating voltage/current	5 V  (DC), 900 mA via USB cable
USB cable (power supply)	USB type A
Audio cable	2 x 3.5 mm jack plugs Headphones (green)/ microphone (red)
Headphone socket	3.5 mm $\varnothing$ jack socket
Microphone socket	3.5 mm $\varnothing$ jack socket
Operating temperature	5°C to 35°C
Storage temperature	0°C to 40°C
Humidity (no condensation)	$\leq 75\%$
Dimensions (W x H x D)	approx. 48.5 x 6.6 x 7.7 cm
Weight	approx. 650 g

Notes on the EU Declaration of Conformity

This equipment complies with the essential requirements and other relevant regulations of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 317166

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	58
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	58
Urheberrecht	58
Haftungsbeschränkung	58
Hinweise zu Warenzeichen	58
Bestimmungsgemäße Verwendung	59
Verwendete Warnhinweise und Symbole	59
Sicherheit	60
Grundlegende Sicherheitshinweise	60
Inbetriebnahme	62
Lieferumfang und Transportinspektion	62
Anforderungen an den Aufstellort	63
Bedienelemente	63
Bedienung und Betrieb	64
Systemanforderungen	64
Computer/Wiedergabegerät anschließen	64
Ein-/Ausschalten und Lautstärke regeln	66
LED-Leuchten ein-/ausschalten	66
Kopfhörer anschließen	66
Mikrofon anschließen	67
Fehlerbehebung	68
Reinigung	70
Lagerung bei Nichtbenutzung	70
Entsorgung	71
Gerät entsorgen	71
Verpackung entsorgen	71
Anhang	72
Technische Daten	72
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	72
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	73
Service	75
Importeur	75

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Soundbar ist ein Gerät der Informationselektronik. Sie ist ausschließlich zum Anschluss an einen Computer (PC, Notebook) oder an ein Wiedergabegerät (z. B. Smartphone, MP3-Player) mittels 3,5 mm-Klinkenstecker vorgesehen und dient zur Wiedergabe von Audiosignalen. Dieses Gerät ist ausschließlich für private Zwecke und nicht für industrielle und kommerzielle Zwecke vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

HINWEIS

- Wenn die Lautsprecher mit einem Wiedergabegerät ohne USB-3.0-Anschluss verbunden werden sollen, ist ein externes USB-Netzteil erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten). Das USB-Netzteil sollte folgende Spezifikationen besitzen: 5 V $\equiv$ (Gleichstrom), mindestens 900 mA.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie es vom Kundenservice austauschen.
- Fassen Sie die Anschlusskabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie keine Gegenstände, Möbelstücke o. ä. auf die Anschlusskabel und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeklemmt werden.
- Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlusskabel und binden Sie sie nicht mit anderen Kabeln zusammen. Die Anschlusskabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpern kann.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen. Es befinden sich keine zu reinigenden oder zu wartenden Teile innerhalb des Gerätes. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen und stellen Sie keine Kerzen auf oder neben das Gerät.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf oder neben das Gerät.

- Wenn Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie die Stromversorgung und lassen es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Warten Sie nach dem Wechsel von kalter in warmer Umgebung mit dem Einschalten, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat (ca. 2 Stunden).
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- Wenn Sie am Gerät Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, trennen Sie sofort alle Steckverbindungen.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

GEFAHR

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang. Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Soundbar SPS 3 A1
- Kabeladapter
(3,5 mm Ø Klinkenbuchse auf Stereo-Cinch-Stecker)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Lautsprecher **2** nicht verdeckt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen oder sehr nassen Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1** LED-Leuchten
- 2** Lautsprecher
- 3** Kopfhöreranschluss  (3,5 mm Ø Klinkenbuchse)
- 4** Drehregler **ON/OFF | VOL**
(Ein/Aus und Lautstärkeregelung)
- 5** Mikrofonanschluss  (3,5 mm Ø Klinkenbuchse)
- 6** Betriebs-LED
- 7** Schalter **LED ON/ OFF**
- 8** Spannungsversorgungskabel mit USB Typ A-Stecker 
- 9** Audiokabel mit 3,5 mm-Kopfhörer-Klinkenstecker (grün) und 3,5 mm-Mikrofon-Klinkenstecker (rot)
- 10** Kabeladapter
(3,5 mm Ø Klinkenbuchse auf Stereo-Cinch-Stecker)
- 11** Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Systemanforderungen

ACHTUNG

- ▶ Betreiben Sie die Soundbar aufgrund der hohen Stromaufnahme nur an einem Computer mit USB-3.0-Anschluss (zu erkennen an der blauen USB-Buchse) oder an einem externem USB-Netzteil (5 V, mindestens 900 mA).

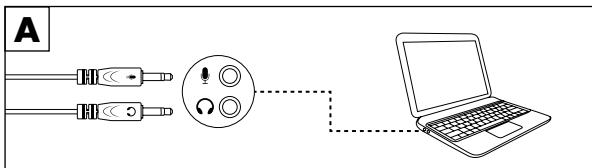
- Computer mit Soundkarte (Kopfhörer- und Mikrofonanschluss) und USB-3.0-Anschluss

oder

- Wiedergabegerät mit Audio-Ausgang (3,5 mm Ø Klinkenbuchse) und USB-3.0-Anschluss oder alternativ mit externem USB-Netzteil (5 V, mindestens 900 mA).

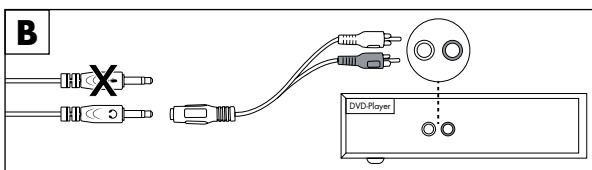
Computer/Wiedergabegerät anschließen

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Drehregler **ON/OFF | VOL** ④ in der Position **OFF** steht.
- ◆ Stecken Sie den Kopfhörer-Klinkenstecker (grün) des Audiokabels ⑨ in den Line-Out- oder Kopfhöreranschluss Ihres Computers oder Wiedergabegerätes (z. B. Smartphone, MP3-Player). Über diesen Anschluss werden die Audiosignale übertragen.
- ◆ Stecken Sie den Mikrofon-Klinkenstecker (rot) des Audiokabels ⑨ in den Line-In- oder Mikrofonanschluss Ihres Computers. Über diesen Anschluss werden die Mikrofonsignale übertragen, wenn Sie ein Mikrofon an den Mikrofonanschluss ⑤ anschliessen.

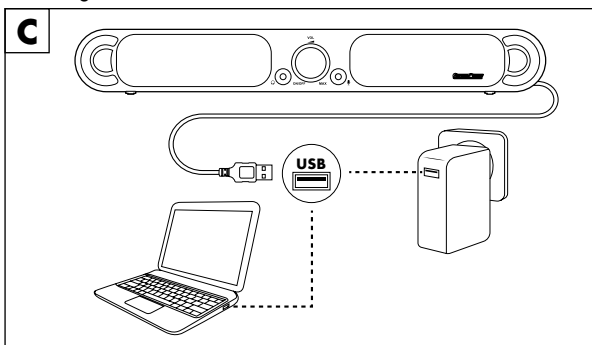


HINWEIS

- ▶ Alternativ können Sie die Soundbar auch mithilfe des Kabeladapters **10** (im Lieferumfang enthalten) mit einem Wiedergabegerät verbinden, das über Cinch-Anschlüsse für den Line-Out-Anschluss verfügt. Stecken Sie dazu den Kopfhörer-Klinkenstecker (grün) des Audiokabels **9** in die Klinkenbuchse des Kabeladapters **10**. Verbinden Sie dann die Cinch-Stecker des Kabeladapters **10** mit den entsprechenden Line-Out-Anschlüssen des Wiedergabegerätes. Achten Sie hierbei auf die farbliche Kennzeichnung der Cinch-Stecker und der Cinch-Anschlüsse.



- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Spannungsversorgungskabels **8** mit einem USB-3.0-Anschluss Ihres Computers oder eines USB-Netzteils (5 V, min. 900 mA). Über diese Verbindung wird die Spannungsversorgung des Gerätes hergestellt.



HINWEIS

- ▶ Beachten Sie, dass das Gerät nur mit USB-Verbindung zur Spannungsversorgung funktioniert!

Ein-/Ausschalten und Lautstärke regeln

- ◆ Drehen Sie den Drehregler **ON/OFF | VOL ④** im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten. Die Betriebs-LED ⑥ leuchtet, sobald das Gerät eingeschaltet ist.
- ◆ Drehen Sie den Drehregler **ON/OFF | VOL ④** weiter im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
- ◆ Drehen Sie den Drehregler **ON/OFF | VOL ④** gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
- ◆ Drehen Sie den Drehregler **ON/OFF | VOL ④** gegen den Uhrzeigersinn, um das Gerät auszuschalten. Die Betriebs-LED ⑥ erlischt, sobald das Gerät ausgeschaltet ist.

LED-Leuchten ein-/ausschalten

HINWEIS



Die LED-Leuchten ① sind nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

- ◆ Stellen Sie den Schalter **LED ON/OFF ⑦** in die Position **ON**, um die LED-Leuchten ① einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter **LED ON/OFF ⑦** in die Position **OFF**, um die LED-Leuchten ① auszuschalten.

Kopfhörer anschließen



GEFAHR



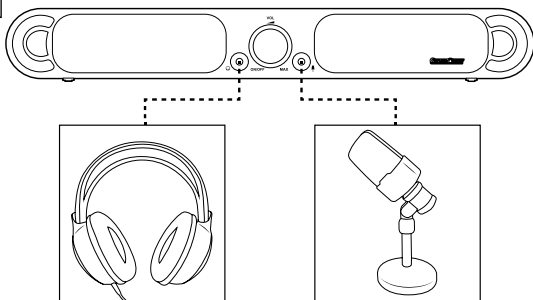
Laute Musik kann zu Gehörschäden führen!

- Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie einen Kopfhörer benutzen.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Drehregler **ON/OFF | VOL ④** in der Position **OFF** steht.
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker des Kopfhörers in den Kopfhöreranschluss  ③.
- ◆ Bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, schalten Sie die Lautsprecher ② wieder ein und erhöhen Sie vorsichtig die Lautstärke.

HINWEIS

- Sobald Sie einen Kopfhörer anschließen, werden die Lautsprecher **2** stumm geschaltet und die Audiosignale werden ausschließlich über den Kopfhöreranschluss **3** wiedergegeben.
- Der Kopfhöreranschluss **3** ist passiv ausgeführt, das heißt, die Lautstärkeregelung ist über den Drehregler **ON/OFF | VOL 4** möglich, die maximale Lautstärke wird aber vom Computer bzw. vom Wiedergabegerät vorgegeben. Bitte beachten Sie, dass ein Kopfhörer nur angeschlossen werden darf, wenn das Wiedergabegerät an seinem Ausgang die erforderlichen normativen Grenzen einhält. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Wiedergabegerätes.

D


Mikrofon anschließen

HINWEIS

- In Abhängigkeit von der verwendeten Computer-Hardware/-Software kann es sein, dass Sie den Mikrofonanschluss in den Systemeinstellungen Ihres Computers vor der Verwendung einrichten müssen. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihrer Computer-Hardware/-Software.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Drehregler **ON/OFF | VOL 4** in der Position **OFF** steht.
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker des Mikrofons in die Mikrofonanschluss **5**.

- ◆ Bevor Sie das Mikrofon einschalten, schalten Sie die Soundbar wieder ein.
- ◆ Schalten Sie das Mikrofon ein und erhöhen Sie vorsichtig die Lautstärke.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

ACHTUNG

Das Gerät darf nicht geöffnet werden!

- Es befinden sich keine zu reinigenden oder zu wartenden Teile im Inneren des Gerätes. Ein Öffnen des Gerätes führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät ist nicht über USB an eine Spannungsversorgung angeschlossen.	Verbinden Sie den USB-Stecker des Spannungsversorgungskabels 8 mit einem USB-Anschluss Ihres Computers oder eines USB-Netzteils (siehe Kapitel Computer/Wiedergabegerät anschliessen).

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Ton/ zu geringe Lautstärke/ Störgeräusche	Der Lautstärkeregler der Soundbar, Ihres Computers bzw. des Wiedergabegerätes steht auf minimaler Lautstärke.	Erhöhen Sie die Lautstärke an der Soundbar, in den Audio-Einstellungen Ihres Computers bzw. am Wiedergabegerät.
	Soundbar, Wiedergabegerät oder Mikrofon sind nicht eingeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass Soundbar, Wiedergabegerät oder Mikrofon eingeschaltet sind.
	Die Steckverbindungen der angeschlossenen Geräte sind nicht korrekt verbunden.	Überprüfen Sie die Steckverbindungen aller angeschlossenen Geräte.
	In den Audio-Einstellungen Ihres Computers sind die Wiedergabe-/Ausgabegeräte (Audio-Eingang/-Ausgang) nicht korrekt eingestellt.	Überprüfen Sie die Audio-Einstellungen Ihres Computers.
Kein Ton/ zu geringe Lautstärke/ Störgeräusche	Am Kopfhöreranschluss  ❸ ist ein Kopfhörer angeschlossen. Dadurch sind die Lautsprecher ❷ stumm geschaltet.	Trennen Sie den Kopfhörer vom Kopfhöreranschluss  ❸.
	Kopfhörer defekt.	Kontrollieren Sie die Funktion des Kopfhörers am Wiedergabegerät und tauschen Sie diesen ggf. aus.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes ausschließlich mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

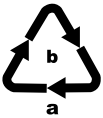


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Ausgangsleistung	2 x 1,5 W RMS (10 % THD)
Frequenzbereich	20–20.000 Hz
Lautsprecherimpedanz	4 Ω
Betriebsspannung, -strom	5 V  (Gleichstrom), 900 mA über USB-Kabel
USB-Kabel (Spannungsversorgung)	USB Typ A
Audiokabel	2 x 3,5 mm-Klinkenstecker Kopfhörer (grün)/ Mikrofon (rot)
Kopfhöreranschluss	3,5 mm Ø Klinkenbuchse
Mikrofonanschluss	3,5 mm Ø Klinkenbuchse
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +40 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 48,5 x 6,6 x 7,7 cm
Gewicht	ca. 650 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 317166

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Estado das informações

Last Information Update · Stand der Informationen:

03 / 2019 · Ident.-No.: SPS3A1-012019-3

IAN 317166

5 